

# 1. «ХСХ ХИМИ ГМБХ» (HSH CHEMIE GMBH)

Лилиентштрассе 15, 20095 Гамбург, Германия

Телефон: (040) 323210-0 Факс: (040) 336623

Веб-сайт: www.hsh-chemie.com; эл. почта: germany@hsh-chemie.com

## Общие условия

Апрель 2021 г.

### I. ОБЩАЯ ЧАСТЬ

#### 1. Область применения

- 1.1. Настоящие Общие условия («ОУ») применяются ко всем нашим деловым отношениям с партнерами по договору. Все предложения и договоры, в том числе в рамках текущих и будущих деловых отношений, регулируются настоящими ОУ. Они применяются только в тех случаях, когда партнером по договору является бизнес-клиент (статья 14 Гражданского кодекса Германии, «BGB»), юридическое лицо публичного права или специальный фонд публичного права.
- 1.2. Если не оговорено иное, настоящие ОУ применяются в действующей редакции или, по крайней мере, в редакции, которая была последней передана партнеру по договору в текстовой форме, а также в отношении аналогичных будущих договоров без необходимости повторной ссылки на них в каждом отдельном случае.
- 1.3. Настоящие ОУ имеют исключительный характер действия. Отклоняющиеся, противоречащие друг другу или дополнительные общие условия партнера по договору становятся частью договора только в том случае, если мы прямо согласились с их применимостью. Данное требование прямого согласия применяется в любом случае, даже если, например, мы выполняем заказ или оказываем услугу партнеру по договору или принимаем его поставки без каких-либо оговорок, будучи осведомленными об общих условиях партнера по договору.
- 1.4. Отдельные соглашения, заключенные с партнером по договору в отдельных случаях (включая дополнительные соглашения, дополнения и поправки), при любых обстоятельствах имеют преимущественную силу над настоящими ОУ. При условии предоставления доказательства противоположного письменный договор или наше письменное подтверждение будут иметь решающее значение для содержания таких соглашений.
- 1.5. Юридически значимые заявления и уведомления партнера по договору в отношении договора (например, установление срока, уведомление о дефектах («Mängelanzeige»), отзыв («Rücktritt») или сокращение («Minderung») оформляются в письменном виде, т. е. в письменной форме («Schriftform») или текстовой форме («Textform») (например, письмо, электронная почта, факс). Предусмотренные законом формальные требования и дополнительные доказательства, в частности, в случае возникновения сомнений в законности лица, делающего заявление, остаются в силе.
- 1.6. Указания на применимость законодательных положений имеют исключительно разъясняющее значение. Таким образом, даже без такого разъяснения должны применяться законодательные положения, за исключением случаев, когда настоящие ОУ непосредственно изменяют или прямо исключают их.

#### 1.7. В дополнение к условиям настоящей Общей части применяются

- a. наши Условия продажи, изложенные в пункте II настоящих ОУ, в той мере, в какой мы продаем или доставляем товары в составе движимого имущества («Товары») нашему партнеру по договору («Покупатель»), независимо от того, производим ли мы Товары самостоятельно или приобретаем их у поставщиков (см. 433, 650 BGB); поскольку положения Условий покупки, изложенные в пункте III, не применяются.
- b. наши Условия покупки, изложенные в пункте III настоящих ОУ, в той мере, в какой наши партнеры по договору («Продавец») продают или доставляют нам товары в составе движимого имущества («Товары»), независимо от того, производят ли Продавцы Товары самостоятельно или приобретают их у поставщиков (см. 433, 650 BGB); поскольку положения Условий продажи, изложенные в пункте II, не применяются.

#### 2. Применимое законодательство и место рассмотрения споров

- 2.1. Настоящие ОУ и договорные отношения между нами и партнером по договору регулируются законодательством Федеративной Республики Германия, за исключением международных унифицированных правовых документов, в частности, Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG).
- 2.2. Если партнер по договору является продавцом по смыслу Торгового кодекса Германии («HGB»), юридическим лицом публичного права или специальным фондом публичного права, исключительным — а также международным — местом рассмотрения всех споров, прямо или косвенно вытекающих из договорных отношений, является наш юридический адрес в Гамбурге. Это же применяется, если партнером по договору является бизнес-клиент в соответствии с его определением в разделе 14 BGB. Однако во всех случаях мы также имеем право подать иск по месту исполнения или в суд общей юрисдикции партнера по договору. Преимущественные законодательные положения, в частности, те, которые касаются исключительной юрисдикции, остаются в силе.

## **II. УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ**

### **1. Область применения**

Следующие Общие положения и Условия продажи настоящего пункта II применяются в дополнение к Общей части, изложенной в пункте I, в той мере, в какой мы продаем или доставляем товары в составе движимого имущества («Товары») нашему партнеру по договору («Покупатель»), независимо от того, производим ли мы Товары самостоятельно или приобретаем их у поставщиков (см. 433, 650 BGB).

### **2. Заключение Договора**

2.1 Наши расценки могут изменяться и не являются обязательными. Это также применимо, если мы предоставляем Покупателю каталоги, техническую документацию, образцы или другое описание продукции, за исключением случаев, когда они прямо определены как обязательные.

2.2 Заказ Покупателя считается обязательной предпосылкой для заключения договора. Если в заказе Покупателя не указано иное, он действителен в течение 14 дней. Обязательный к исполнению договор будет заключен только после того, как Покупатель получит наше письменное подтверждение заказа в течение 14 дней, как указано выше, или после того, как мы отправим соответствующий Товар.

### **3. Цены; Условия оплаты**

3.1. Наши отпускные цены (нетто) не включают соответствующий установленный законом налог на добавленную стоимость и расходы на упаковку, если прямо не оговорено иное. Мы не требуем возврата упаковочного материала: право собственности на него переходит к Покупателю. Исключением является любая транспортная тара в соответствии с предписаниями по упаковке, действующими в Германии. В этом случае возвращаемая транспортная тара должна быть чистой, не содержащей посторонних веществ и отсортированной в соответствии с различными типами упаковки.

3.2. Мы оставляем за собой право соответствующим образом скорректировать наши цены, если после заключения договора произойдет непредвиденное сокращение или увеличение затрат, в частности, в связи с изменением первоначальных затрат на приобретение, материалы и т. д. Это относится, среди прочего, к введению и/или увеличению фискальных сборов (например, таможенных пошлин или налогов), увеличению транспортных расходов и/или расходов на страхование, надбавкам во время приливов или отливов и т. д. Мы предоставим Покупателю подтверждение таких расходов по запросу.

3.3. Любой вычет скидки за быструю оплату подлежит предварительному письменному согласованию.

3.4. Цена покупки подлежит оплате не позднее чем через 14 дней после получения соответствующего счета-фактуры и доставленного Товара. По истечении вышеуказанного срока оплаты считается, что Покупатель не выполняет свои обязательства по оплате. Применяются законодательные положения, касающиеся последствий просрочки платежа. В отношении продавцов наше право требования коммерческой процентной ставки в соответствии с разделом 353 Торгового кодекса Германии (Handelsgesetzbuch) остается в силе.

3.5. Взаимное погашение встречных требований или удержание Покупателем допускается только в той мере, в какой его встречные требования юридически признаны окончательными и абсолютными, неоспоримы или были признаны нами. Кроме того, Покупатель имеет право воспользоваться правом удержания только в той мере, в какой его встречные требования основаны на тех же договорных отношениях.

3.6. Если после заключения договора станет очевидным, что в отношении нашего требования об оплате существует риск неполного соблюдения обязательств со стороны Покупателя (например, ввиду подачи заявления об открытии производства по делу о неплатежеспособности), мы — в соответствии с положениями закона — имеем право отказать в исполнении или расторгнуть договор после предоставления периода отсрочки в случае такой необходимости (раздел 321 BGB).

### **4. Поставки; Переход рисков**

4.1. Если не оговорено иное, поставки осуществляются со склада, который также является местом исполнения. По требованию Покупателя Товар может быть отправлен в другое место за его счет и на его риск. В таком случае мы имеем право по своему усмотрению выбрать вид транспортировки (в частности, транспортно-экспедиторскую компанию, маршрут и упаковку). В случае согласования поставки в другое место сроки и даты поставки относятся к моменту доставки экспедитору, перевозчику или третьей стороне, ответственной за перевозку. Отправка будет осуществлена без оформления страхования. Страхование может быть оформлено за счет Покупателя.

4.2. Риск случайной утраты и случайного ухудшения качества Товара переходит к Покупателю не позднее момента доставки. В случае согласования поставки в другое место риск случайной гибели и порчи, а также риск задержки переходят после поставки Товара экспедитору, перевозчику или третьей стороне, ответственной за перевозку.

4.3. Мы вправе осуществлять частичные поставки при условии, что они могут быть использованы Покупателем по назначению и не повлекут за собой значительных дополнительных расходов для Покупателя. Мы заблаговременно и своевременно сообщим Покупателю о таких частичных поставках.

### **5. Срок поставки; Задержка поставки; Неполучение Товара**

5.1. Если в нашем подтверждении заказа не указаны даты поставки и/или крайние сроки, которые прямо определены как обязательные, любая дата и/или крайний срок, указанные в подтверждении заказа, считаются приблизительными.

- 5.2. В случае форс-мажорных или других непредвиденных обстоятельств, не зависящих от нас, таких как промышленный конфликт, перебои в работе, стихийные бедствия или задержка поставок от наших поставщиков, сроки поставки продлеваются или переносятся на более поздний срок в зависимости от продолжительности действия непредвиденных обстоятельств. Мы обязательно незамедлительно сообщим Покупателю в письменной форме о возникновении такого обстоятельства; вместе с тем мы сообщим Покупателю о вероятной продолжительности действия такого обстоятельства. Если такое обстоятельство продлится более трех месяцев, стороны вправе расторгнуть договор. В этом случае полученные результаты работы и полученное вознаграждение будут возвращены.
- 5.3. В соответствии с пунктом 7.2 настоящих Условий продажи, мы не несем ответственности за задержку поставки или непоставку товара, если такая задержка или непоставка обусловлена надлежащим соблюдением нами нормативных требований Регламента ЕС по химическим веществам REACH.
- 6. Ответственность за дефекты**
- 6.1. Покупатель обязуется проверить поставленный Товар на наличие дефектов в соответствии с § 377 Торгового кодекса Германии (HGB). Если во время осмотра или после него будет обнаружен дефект, Покупатель обязан сообщить нам об этом в письменной форме без неоправданной задержки. Если Товар предназначен для установки или другой дальнейшей обработки, проверка в любом случае должна быть проведена непосредственно перед обработкой.
- 6.2. Вышеуказанные положения пункта 6.1 также применяются к поставкам, объем которых больше или меньше заказанного количества, а также к любым поставкам неправильного Товара.
- 6.3. Надлежащим образом определенное использование поставляемого Товара в соответствии с Регламентом ЕС по химическим веществам REACH не означает согласия с какими-либо согласованными в договоре свойствами продукта либо использования, предполагаемого в соответствии с условиями договора.
- 6.4. При наличии дефекта, о котором сообщалось своевременно, мы имеем право по своему усмотрению устранить дефект в течение разумного периода времени либо поставить аналогичный Товар без дефектов, при этом мы можем как минимум дважды попытаться добиться исполнения договора. Мы несем расходы, связанные с исправлением или заменой Товара, если дефект действительно существует. Если средство правовой защиты не дает результата или является необоснованным для Покупателя, Покупатель имеет право потребовать по своему усмотрению снижения цены или расторжения договора в соответствии с положениями законодательства. Покупатель имеет право потребовать компенсации и/или возмещения неоправданно понесенных расходов исключительно в соответствии с пунктом 7 настоящих Условий продажи.
- 6.5. В качестве отступления от положений раздела 438, абзац 1, № 3 BGB, общий срок исковой давности для претензий по гарантии составляет один год с момента поставки Товара. Предусмотренные законом специальные правила, касающиеся вещных прав на реституцию третьих сторон (статья 438, пункт 1, № 1 BGB), в случае недобросовестности и претензий в рамках регрессных исков поставщика в случае поставки конечному потребителю (раздел 479 BGB) остаются в силе. Вышеупомянутые отклонения от установленного законом срока исковой давности не распространяются на требования Покупателя о компенсации, за которые мы несем ответственность без ограничений в соответствии с пунктом 7.2 настоящих Условий продажи.
- 6.6. Вышеуказанные положения о сроках исковой давности, указанные в пункте 6.5 настоящих Условий продажи, применяются аналогичным образом ко всем договорным требованиям, а также ко всем требованиям Покупателя о компенсации, не вытекающим из договора, которые связаны с дефектом поставленного Товара, кроме случаев, когда применение обычного установленного законом срока исковой давности (ст. 195 и 199 BGB) привело бы к сокращению срока исковой давности в каждом отдельном случае.
- 6.7. Если один из наших поставщиков несет ответственность за дефект, Покупатель обязуется сначала предъявить все возможные претензии к такому поставщику, за исключением случаев, когда этого нельзя с достаточной вероятностью ожидать от Покупателя. С этой целью и в той мере, в какой это необходимо, мы настоящим уступаем Покупателю наши права и требования к нашему поставщику в связи с таким дефектом, и Покупатель настоящим принимает такую уступку. Покупатель также обязуется предъявлять претензии в судебном порядке. Только в том случае, если претензии не могут быть предъявлены нашему поставщику, Покупатель имеет право предъявлять претензии нам в соответствии с положениями, изложенными в настоящих Условиях продажи.
- 7. Ответственность**
- 7.1. Требования о возмещении убытков могут быть предъявлены нам исключительно в соответствии с положениями настоящего пункта 7 Условий продажи и исключаются в остальной части.
- 7.2. Мы несем ответственность в соответствии с положениями законодательства за гибель людей, телесные повреждения или ущерб здоровью по нашей вине, а также в случае преднамеренного нарушения обязанностей или грубой халатности. Мы также несем ответственность в соответствии с положениями законодательства за введение в заблуждение и в том случае, если мы предоставили гарантию на свойства доставленного Товара. Это же касается претензий, предъявляемых в соответствии с Законом об ответственности за продукцию в Германии.
- 7.3. В остальном наша ответственность за гибель и/или ущерб исключается, кроме случаев, когда мы нарушили материальные обязательства. В таком случае наша ответственность ограничивается убытками, которые, как правило, могут быть предполагаемыми по такому договору. Материальные обязательства — это обязательства, только при выполнении которых возможно стандартное исполнение договора и на выполнение которых Покупатель рассчитывал и имел право рассчитывать.

- 7.4. Поскольку мы предоставляем техническую информацию или консультационные услуги и такое предоставление информации или оказание консультационных услуг не входит в согласованный в договоре объем наших услуг, такие действия совершаются при исключении какой-либо ответственности.
- 7.5. Вышеуказанные исключения и ограничения ответственности таким же образом применяются к нашим исполнительным органам, законным представителям, сотрудникам и другим доверенным лицам.
- 8. Отказ от исполнения; Расторжение договора**
- В случае нарушения обязательств, которое не связано с дефектом поставленного Товара, Покупатель может расторгнуть договор только в том случае, если обстоятельства, обосновывающие такое расторжение, обусловлены нашим неисполнением обязательств или халатностью.
- 9. Сохранение права собственности**
- 9.1. Мы оставляем за собой право собственности на все поставляемые нами Товары до получения всех платежей по всей коммерческой сделке с Покупателем.
- 9.2. В случае нарушения соглашения Покупателем, в частности, в случае просрочки оплаты, мы имеем право вернуть доставленный Товар. Наше требование о возврате доставленного Товара во всех случаях означает расторжение соглашения. После возврата нами доставленного Товара мы можем свободно распорядиться им, при этом выручка от продажи будет зачтена в счет кредиторской задолженности Покупателя за вычетом обоснованных торговых издержек.
- 9.3. Покупатель имеет право перепродать Товар в ходе обычной хозяйственной деятельности; однако он переуступает нам все требования в размере окончательной суммы выставленного счета (включая налог с оборота), возникающие в результате перепродажи, к своим покупателям или третьим лицам, независимо от того, был ли товар перепродан без обработки или после обработки. Даже после переуступки право взыскания остается за Покупателем. Наше право взыскания дебиторской задолженности остается в силе. Однако мы обязуемся не предъявлять претензий до тех пор, пока Покупатель будет выполнять свои платежные обязательства перед нами, не просрочит платеж и пока не будет подано заявление о банкротстве или инициировании производства по делу о несостоятельности. Тем не менее, если это произойдет, мы имеем право потребовать от Покупателя предоставления информации об уступленных требованиях и должниках, предоставления всех сведений, необходимых в связи с взысканием, передачи соответствующих документов и информирования должника об уступке.
- 9.4. Обработка или восстановление нашего Товара Покупателем всегда осуществляется от нашего имени. Если наш Товар обрабатывается с использованием других материалов или объектов, которые нам не принадлежат, мы приобретаем право совместной собственности на новый товар пропорционально стоимости нашего Товара по отношению к другим обработанным материалам или объектам на момент обработки. На объекты, полученные в результате обработки, распространяются те же условия, что и на условно поставленный Товар.
- 9.5. Если наш Товар смешивается совокупно с другими материалами или объектами, которые нам не принадлежат, мы приобретаем право совместной собственности на новый товар пропорционально стоимости нашего Товара по отношению к другим обработанным материалам или объектам на момент смешивания. Если товары и объекты, которые нам не принадлежат, смешаны таким образом, что преобладающую часть составляют объекты Покупателя, считается, что Покупатель передает нам право совместной собственности на пропорциональной основе. Покупатель владеет исключительным правом собственности или правом совместной собственности на безопасное хранение.
- 9.6. Покупатель обязуется всегда полностью страховать Товар, за которым сохраняется право собственности, на случай обычных рисков и предоставлять нам соответствующее подтверждение по запросу.
- 9.7. Если стоимость предоставленного нам обеспечения превышает нашу общую дебиторскую задолженность более чем на 25%, мы обязуемся по требованию Покупателя высвободить соответствующее обеспечение или передать его обратно, при этом выбор обеспечения остается за нами.
- 9.8. Если вышеуказанные положения о праве собственности недействительны в соответствии с законодательством страны, в которой находится Товар, по крайней мере, считается, что достигнута договоренность о том, что право собственности на Товар остается за нами до оплаты соответствующего счета за поставку. Если это также недопустимо, но законодательство страны, в которой находится Товар, позволяет нам сохранять за собой другие обеспечительные интересы в отношении Товара, мы можем реализовать все такие права. Покупатель обязуется оказывать содействие при принятии соответствующих мер, которые мы предпримем для защиты нашего правового титула на Товар или права, заменяющего его.

## **II. УСЛОВИЯ ПОКУПКИ**

### **1. Область применения**

Следующие Общие положения и Условия покупки настоящего пункта III применяются в дополнение к Общей части, изложенной в пункте I, в той мере, в какой партнеры по договору («Продавец») продает или доставляет нам товары в составе движимого имущества («Товары»), независимо от того, производим ли мы Товары самостоятельно или приобретаем их у поставщиков (см. 433, 650 BGB).

### **2. Заключение Договора**

- 2.1. Наши заказы становятся обязательными для исполнения только после того, как мы оформили или подтвердили их в письменном виде.
- 2.2. Продавец обязуется принять наше предложение в течение 2 недель. Отложенное принятие или принятие на других условиях рассматривается как новое предложение и требует нашего письменного согласия.

### **3. Поставки; Переход рисков**

- 3.1. Поставка осуществляется бесплатно по адресу доставки, указанному в заказе. Местоположение грузополучателя также является местом исполнения (обязательства по доставке покупателю).
- 3.2. Продавец обязуется обеспечить надлежащую упаковку за свой счет. Продавец обязуется вернуть упаковочный материал по нашему требованию.
- 3.3. Продавец обязуется упаковывать, маркировать и отгружать опасные грузы в соответствии с применимыми законами и нормативными актами.
- 3.4. Поставка должна сопровождаться товарной накладной с указанием даты ее оформления и даты поставки, комплектности поставки (артикул и количество позиций) и идентификационного номера заказа. В случае отсутствия или неполноты товарной накладной мы не несем ответственности за вытекающую из этого задержку в обработке и оплате. В день отправки Продавец высылает нам погрузочный ордер отдельно от товарной накладной, но с тем же содержанием.
- 3.5. Риск случайной гибели или порчи Товара переходит к нам во время доставки по месту исполнения. До этого момента риск несет Продавец.
- 3.6. Право собственности на Товар, доставленный нам Продавцом, передается безоговорочно с момента его доставки и вне зависимости от того, была ли оплачена цена покупки. Тем не менее, если в отдельном случае мы принимаем предложение о передаче права собственности, обусловленной оплатой цены покупки, право собственности Продавца сохраняется только в той мере, в какой это относится к нашему обязательству по оплате соответствующей продукции, право собственности на которую сохраняется. Мы имеем право перепродать Товар до оплаты общей стоимости покупки в ходе обычной хозяйственной деятельности. В случаях, указанных в предложении 2 настоящего пункта 3.6 Условий покупки, применяется обычное сохранение права собственности, а также право, которое распространяется на перепродажу. Все другие формы сохранения правового титула в любом случае исключаются.
- 3.7. Положения закона применяются в случае нашего отказа от принятия при условии, однако, что Продавец прямо предлагает свои услуги, даже если мы приняли обязательство по сотрудничеству, в отношении

которого было согласовано конкретное или определяемое календарное время, но которое не выполняется нами своевременно. В случае нашего неприятия Продавец может потребовать компенсации своих дополнительных расходов в соответствии с положениями законодательства.

### **4. Сроки поставки; Задержка поставки**

- 4.1. Сроки поставки, указанные в заказе, являются обязательными. Продавец обязуется незамедлительно сообщать нам о каждой возможной или существующей задержке поставки, ее причинах и вероятной продолжительности. Это не влияет на неисполнение обязательств по поставке.
- 4.2. В случае непоставки Продавец оплачивает неустойку в размере 0,3% от чистой договорной цены за каждый рабочий день просрочки, но не более 5% от чистой цены задержанного Товара. Мы оставляем за собой право представить обоснования более высокой суммы убытков. Продавец имеет право доказать, что мы не понесли абсолютно никаких убытков или только значительно меньшие убытки. Наши дополнительные установленные законом права остаются в силе.

### **5. Цены; Оплата; Право на взаимное погашение встречных требований и право удержания**

- 5.1. Цена, указанная в заказе, является обязательной. Все цены указаны с учетом установленного законом НДС, если он не упомянут отдельно.
- 5.2. Если прямо не оговорено иное, цена включает поставку и все дополнительные расходы, такие как расходы на транспортировку по адресу доставки, указанному в договоре, а также надлежащую упаковку.
- 5.3. Если не оговорено обратное, мы оплатим цену покупки в течение 14 дней с момента доставки Товара и получения счета-фактуры со скидкой 3% или в течение 30 календарных дней без скидки.
- 5.4. Любые платежи считаются произведенными нами, как только наш банк получит от нас распоряжение о переводе денежных средств.
- 5.5. За исключением случаев неисполнения нами обязательств, мы не будем уплачивать проценты за просрочку платежа. В отношении возникновения и последствий неисполнения обязательств по оплате применяются положения законодательства при условии, что любые необходимые напоминания об оплате оформляются в письменном виде.

- 5.6. Право на взаимное погашение встречных требований и право удержания, а также средства защиты от неисполненных договорных обязательств доступны нам в пределах, предусмотренных действующим законодательством. В частности, мы имеем право удерживать причитающиеся платежи до тех пор, пока у нас есть претензии к Продавцу в связи с неполным или некачественным исполнением договора.
- 5.7. Продавец не имеет права на взаимное погашение встречных требований или право удержания, за исключением случаев, когда его встречный иск является неоспоримым или юридически признан окончательным и абсолютным.
- 6. Гарантийные права**
- 6.1. Положения закона применяются в случае дефектов качества или правовых недостатков при условии, что ниже не оговорено обратное.
- 6.2. Вопреки пункту 1 раздела 442, предложение 2 BGB, мы обладаем неограниченными гарантийными правами, даже если мы не смогли распознать дефект при заключении договора ввиду нашей грубой халатности.
- 6.3. В отношении обязанностей по коммерческому осмотру и возражениям применяются законодательные положения в соответствии с разделами 377 и 381 Торгового кодекса Германии (HGB), но с некоторыми изменениями: наша обязанность по осмотру ограничивается дефектами, которые становятся очевидными во время внешнего осмотра нами поступающего Товара, включая проверку соответствующих товаросопроводительных документов (например, повреждение при транспортировке, ошибочные поставки и недоставки), а также отбор образцов при осуществлении нами контроля качества поступающего Товара. С учетом вышесказанного, объем требуемого осмотра зависит от того, что является разумным с учетом отдельных обстоятельств дела в ходе обычной хозяйственной деятельности. Наше обязательство по уведомлению о дефектах остается в силе.
- 6.4. Мы не отказываемся от гарантийных прав, принимая или утверждая предоставленные нам образцы.
- 6.5. Расходы, понесенные Продавцом в связи с проверкой и устранением дефектов, несет Продавец, даже если позже было установлено, что в действительности дефект отсутствовал. Наша ответственность в связи с необоснованной претензией в отношении дефектов остается неизменной при условии, что мы несем ответственность только в той мере, в какой мы обнаружили или не смогли обнаружить по грубой халатности, что в действительности дефект отсутствовал.
- 6.6. В случае последующего неисполнения обязательств Продавцом (путем устранения дефекта или поставки товара без дефектов (по нашему усмотрению)) или отказа Продавца от исполнения обязательств мы также имеем право устранить дефекты самостоятельно или поручить третьей стороне устранить такие дефекты и отнести соответствующие расходы на счет Продавца при условии, что мы предоставили ему разумный период времени для исправления недостатков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших требований, в частности, о возмещении ущерба. Кроме того, мы будем иметь право на замену исполнения обязательств без предварительного установления крайнего срока для исправления ситуации, когда было бы неразумно требовать установления крайнего срока (например, ввиду особой срочности, угрозы эксплуатационной безопасности или предполагаемых несоразмерных убытков). Во всех случаях мы незамедлительно уведомим Продавца о замене исполнения обязательств.
- 6.7. Вопреки пункту 1 раздела 438, № 3 BGB, общий срок предъявления претензий по гарантии составляет 3 года с момента передачи риска.
- 6.8. Ограничения по срокам, предусмотренные законом о купле-продаже, включая продление в соответствии с пунктом 6.7. вышеуказанных Условий покупки, применяются ко всем претензиям по гарантии, предусмотренным договором. В случае наличия у нас внедоговорных требований компенсации в связи с дефектом применяется обычный установленный законом срок в соответствии с разделами 195 и 199 BGB, если использование временных ограничений в соответствии с законодательством о продажах не приводит к увеличению срока в отдельном случае.
- 7. Ответственность**
- 7.1. Если настоящие Условия покупки не предусматривают противоположного, Продавец несет ответственность в соответствии с положениями законодательства.
- 7.2. Мы несем неограниченную ответственность исключительно за преднамеренные действия, грубую халатность, а также за простую халатность, когда это приводит к гибели, травмам или телесным повреждениям. В противном случае наша ответственность за простую халатность исключается, кроме случаев, когда было нарушено основное договорное обязательство. Основным договорным обязательством считается обязательство, выполнение которого имеет решающее значение для надлежащего исполнения договора и на соблюдение которого партнер по договору обычно полагается и может полагаться. Однако в случае нарушения основных договорных обязательств по простой халатности наша ответственность ограничивается заранее предполагаемыми убытками и убытками, которые являются характерными для договора.
- 7.3. Ограничения и исключения ответственности в соответствии с вышеуказанным пунктом 7.2 также применяются к нашей внедоговорной ответственности.
- 8. Обратное требование в рамках цепочки поставок**
- 8.1. В дополнение к нашим претензиям по гарантии мы имеем право на предусмотренные законом права обратного требования в рамках цепочки поставок. В частности, мы имеем право потребовать от Продавца именно тех дополнительных действий (устранение дефекта или новая поставка), которые мы обязаны выполнить перед нашим покупателем в каждом отдельном случае.
- 8.2. Наши законные права обратного требования в рамках цепочки поставок также применяются, если доставленные товары были дополнительно обработаны нами или третьей стороной.

## **9. Ответственность за Продукцию**

- 9.1. Если Продавец несет ответственность за ущерб, причиненный товару, он ограждает нас от ответственности в случае претензий третьих лиц в той мере, в какой причина находится в рамках его контроля и организации, и он несет ответственность перед третьими лицами.
- 9.2. В рамках своих обязательств по ограждению от ответственности Продавец возмещает расходы, возникающие в результате претензий третьих лиц или в связи с ними, включая отзыв нами товара, в соответствии с разделами 683 и 670 BGB. Мы сообщим Продавцу о содержании и объеме мер по отзыву, если это возможно и разумно, и дадим ему возможность высказать замечания. Дополнительные установленные законом права остаются в силе.
- 9.3. Продавец обязуется оформить и обеспечивать страхование ответственности за товар с общим лимитом покрытия в размере 10 миллионов евро на случай причинения ущерба людям или имуществу.

## **10. Права собственности третьих сторон**

- 10.1. В соответствии со следующими пунктами 10.2 и 10.3 Условий покупки Продавец гарантирует, что поставляемая им продукция не нарушает прав промышленной собственности третьих лиц в странах Европейского союза или других странах, в которых он производит продукцию или поручает ее производство.

10.2. В случае нарушений в соответствии с пунктом 10.1 вышеуказанных Условий покупки Продавец обязуется, по нашему усмотрению и за свой счет, либо получить и предоставить нам право использования, достаточное для согласованного или предполагаемого использования, либо изменить предмет поставки таким образом, чтобы не нарушались права собственности, либо заменить предмет поставки при условии, что это не наносит ущерба нашему согласованному или предполагаемому использованию.

10.3. Кроме того, Продавец обязуется возместить понесенный нами ущерб от всех претензий, предъявленных нам третьими лицами в связи с нарушением прав промышленной собственности, упомянутых в пункте 10.1 Условий покупки, и возместить нам все необходимые расходы, понесенные в связи с такими претензиями. Это положение не применяется, если Продавец докажет, что он не несет ответственности за нарушение прав промышленной собственности и не должен был знать о нарушении во время поставки, если он действовал коммерчески рационально.